

СПОРАЗУМЕНИЕ

ПОД ФОРМАТА НА РАЗМЯНА НА ПИСМА

между Европейската общност и Барбадос, Белиз, Република Конго, Фиджи, Кооперативна република Гвиана, Република Бряг на слоновата кост, Ямайка, Република Кения, Република Мадагаскар, Република Малави, Република Мавриций, Република Суринам, Сейнт Кристофър и Нейвис, Кралство Свазиленд, Обединена република Танзания, Република Тринидад и Тобаго, Република Уганда, Република Замбия и Република Зимбабве за присъединяването на Република Мозамбик към протокол № 3 от АКТБ за захарта от приложение V към Споразумението за партньорство АКТБ - ЕО

А. Писмо № 1

Брюксел, 16 септември 2004 г.

Уважаеми господине,

Държавите от Африка, Карибския и Тихоокеанския басейн (АКТБ), упоменати в протокол № 3 от АКТБ за захарта от приложение V към Споразумението за партньорство АКТБ - ЕО, Република Мозамбик и Европейската общност се споразумяха за следното.

Република Мозамбик се включва в член 3, параграф 1 от горепосочения протокол, считано от 1 юли 2003 г., с одобрено количество 0 тона.

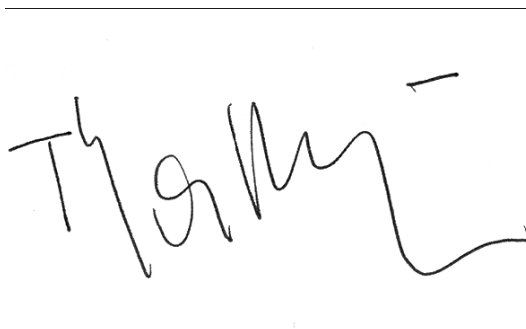
Ще Ви бъда задължен, ако потвърдите получаването на настоящото писмо и потвърдите, че настоящото писмо и Вашето потвърждение представляват сключване на споразумение между правителствата на упоменатите по-горе държави от АКТБ и Европейската общност.

Моля приемете, уважаеми господине, моите най-дълбоки почитания.

За Европейската общност:

Por la Comunidad Europea
For Det Europæiske Fællesskab
Für die Europäische Gemeinschaft
Για την Ευρωπαϊκή Κοινότητα
For the European Community
Pour la Communauté européenne
Per la Comunità europea
Voor de Europese Gemeenschap
Pela Comunidade Europeia

Euroopan yhteisön puolesta
På Europeiska gemenskapens vägnar

A handwritten signature in black ink, enclosed within a rectangular border. The signature is stylized and appears to be a cursive representation of a name, possibly 'Tham' or similar, followed by a long horizontal stroke.

Б. Писмо № 2

Брюксел, 16 септември 2004 г.

Уважаеми господине,

Имам честта да потвърдя получаването на Вашето писмо с днешна дата, което гласи следното:

“Държавите от Африка, Карибския и Тихоокеанския басейн (АКТБ), упоменати в Протокол № 3 на АКТБ за захарта от приложение V към Споразумението за партньорство АКТБ-ЕО, Република Мозамбик и Европейската общност се споразумяха за следното.

Република Мозамбик се включва в член 3, параграф 1 от горепосочения протокол, считано от 1 юли 2003 г., с одобрено количество 0 тона.

Ще Ви бъда задължен, ако потвърдите получаването на настоящото писмо и потвърдите, че настоящото писмо и Вашето потвърждение представляват сключване на споразумение между правителствата на упоменатите по-горе държави от АКТБ и Европейската общност.”

Имам честта да потвърдя съгласието на правителствата на държавите от АКТБ, упоменати във Вашето писмо, с гореизложеното.

Моля приемете, уважаеми господине, моите най-дълбоки почитания.

*За правителствата на държавите от АКТБ,
посочени в протокол № 3 и на Република Мозамбик:*

For the Government of Barbados

A handwritten signature in black ink, enclosed in a rectangular box. The signature is stylized and cursive.

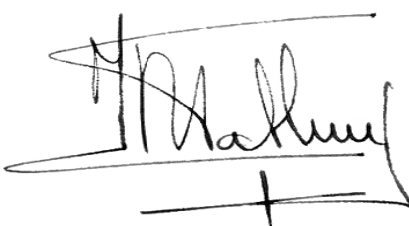
For the Government of Belize

A handwritten signature in black ink, enclosed in a rectangular box. The signature is stylized and cursive.

Pour le gouvernement de la République du Congo

A handwritten signature in black ink, enclosed in a rectangular box. The signature is stylized and cursive.

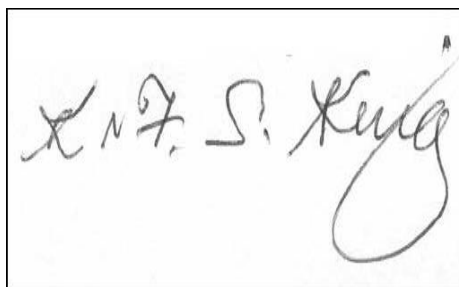
Pour le gouvernement de la République de Côte d'Ivoire

A handwritten signature in black ink, enclosed in a rectangular box. The signature is stylized and cursive.

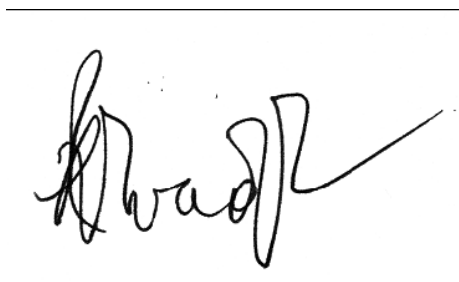
For the Government of the Sovereign Democratic Republic of Fiji

A handwritten signature in black ink, enclosed in a rectangular box. The signature is stylized and cursive.

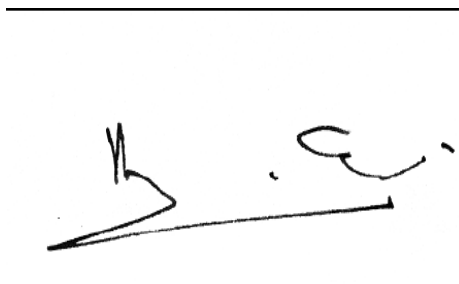
For the Government of the Cooperative Republic of Guyana

A handwritten signature in black ink, appearing to read "K. S. King", enclosed within a rectangular box.

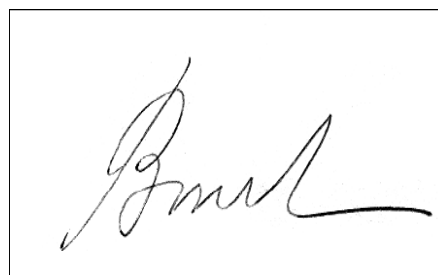
For the Government of Jamaica

A handwritten signature in black ink, enclosed within a rectangular box.

For the Government of the Republic of Kenya

A handwritten signature in black ink, enclosed within a rectangular box.

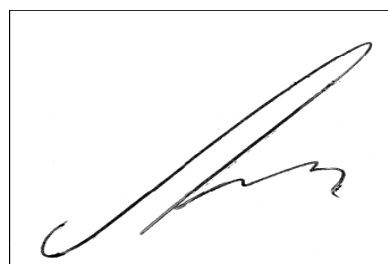
Pour le gouvernement de la République de Madagascar

A handwritten signature in black ink, enclosed within a rectangular box.

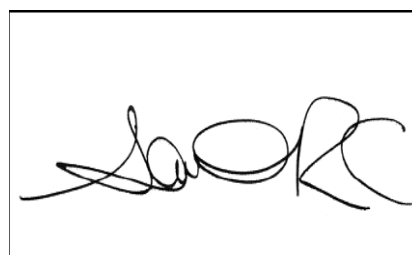
For the Government of the Republic of Malawi



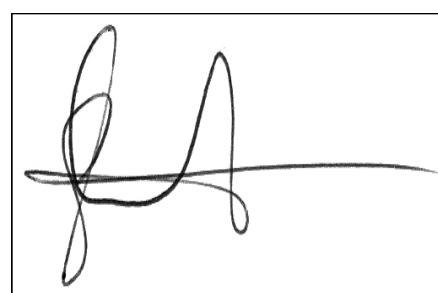
For the Government of the Republic of Mauritius



For the Government of Saint Kitts and Nevis



For the Government of the Republic of Suriname



For the Government of the Kingdom of Swaziland



For the Government of the United Republic of Tanzania

Perkoulap

For the Government of the Republic of Trinidad and Tobago

Heun

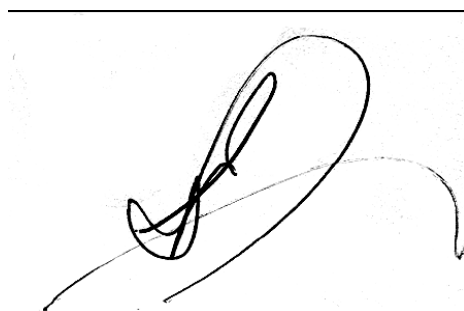
For the Government of the Republic of Uganda

~~Walling~~

For the Government of the Republic of Zambia



For the Government of the Republic of Zimbabwe

A handwritten signature in black ink, featuring a large, stylized loop and a long, sweeping tail that extends to the right. The signature is positioned below a horizontal line.